

23 de abril de 2009

Señora
Elena Madrazo Hegewisch
Directora
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo
Avenida de los Reyes Católicos 4
28040 Madrid
España

Ref.: **Banco Interamericano de Desarrollo – Ayuda de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo para el Undécimo Foro Interamericano de la Microempresa: “Microempresa: del margen a la inclusión”.**

Ilustre Sra. Madrazo Hegewisch:

El Banco Interamericano de Desarrollo (en adelante, el “BID”) tiene el agrado y honor de aceptar mediante la presente carta acuerdo una contribución no reembolsable de setenta y cinco mil euros (EUR75.000,00) (en adelante, la “Ayuda”) de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (en adelante, la “AECID”) para el Undécimo Foro Interamericano de la Microempresa titulado: “Microempresa: del margen a la inclusión” (en adelante, el “Foro”), que tuvo lugar los días 8, 9 y 10 de octubre de 2008 en Asunción, Paraguay, sustancialmente en los términos descritos en el anexo a la presente carta acuerdo (en adelante, el “Anexo”) y en la Cooperación Técnica del BID número RG-T1505 (RG-X1021).

El BID administrará la Ayuda a su total discreción, conjuntamente con otras contribuciones que el BID reciba y en forma separada de sus activos.

El uso de la Ayuda estará sujeto a los siguientes términos:


1. La AECID transferirá al BID la Ayuda en dólares de los Estados Unidos de América equivalentes a setenta y cinco mil euros (EUR75.000,00). El monto resultante estará sujeto al tipo de cambio que prevalezca al momento de su conversión. La Ayuda cubrirá gastos generales del Foro, salvo que las partes acuerden por escrito lo contrario. Cualquier desviación sustancial de los objetivos o actividades descritas en esta carta acuerdo (incluyendo el Anexo) requerirá la aprobación escrita de la AECID. La Ayuda se efectuará en dólares de los Estados Unidos de América y el BID podrá convertir los fondos a otras monedas a su total discreción, sin asumir ningún riesgo cambiario.

2. La Ayuda deberá ser transferida al BID en un sólo pago en su totalidad, en el momento en que el BID lo solicite por escrito, a la cuenta número 04404221 “Banco Interamericano de Desarrollo - Cuenta de Cofinanciamiento” abierta por el BID en Deutsche Bank America Trust, New York (número de swift BKTRUS33XXX). Dicha cuenta está denominada en dólares de los Estados Unidos de América e incluye los recursos no reembolsables otorgados por otros donantes para la ejecución del Foro y otros proyectos del BID.
3. La AECID reconoce que la compra de bienes y la contratación de servicios a ser financiados por la Ayuda, y la administración de los recursos de la Ayuda, se efectuará de conformidad con las políticas y los procedimientos del BID.
4. Salvo que la AECID y el BID acuerden por escrito lo contrario, cualquier parte de la Ayuda que no haya sido utilizada para las actividades descritas en la presente carta acuerdo y en la solicitud de Ayuda del BID será cancelada y devuelta a la AECID.
5. El BID entregará a la AECID toda información sobre el uso de la Ayuda y el Foro que la AECID solicite razonablemente por escrito, en la medida que el BID mantenga tal información en el curso de sus actividades normales.
6. El BID mencionará a la AECID como patrocinador en los materiales del Foro. El BID podrá además utilizar el nombre de la AECID y/o su logotipo en los materiales del Foro de cualquier otra manera o forma, incluyendo cualquier publicación y/o publicidad sobre el Foro. La AECID acuerda obtener el consentimiento escrito del BID antes de utilizar el nombre del BID de cualquier manera o forma, relacionada o no con el Foro.
7. La AECID reconoce que, salvo su status de patrocinador del Foro, no recibirá beneficio alguno como resultado de la Ayuda.
8. La AECID reconoce también que el compromiso de usar esta Ayuda por parte del BID, conforme a lo dispuesto en esta carta acuerdo, estará sujeto a la formalización de todas las aprobaciones internas que el BID requiera para el Foro.
9. La Oficina del Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN) del BID será responsable por los aspectos técnicos del Foro, incluyendo la coordinación específica con la AECID y la preparación de cualquier informe relativo al Foro. La persona de contacto en FOMIN es el Sr. Fernando Jiménez-Ontiveros, Sub-Gerente (tel: (202) 942-8127, e-mail: fernandojo@iadb.org). La Unidad de Gestión de Donaciones y Cofinanciamiento (VPC/GCM) será responsable por remitir a la AECID la solicitud de transferencia de fondos mencionada en el párrafo 2. La persona de contacto en VPC/GCM es la Sra. Marguerite S. Berger, Jefe (tel: (202) 623-1774, e-mail: margueriteb@iadb.org).
10. Toda comunicación dirigida a la AECID y relacionada con esta carta acuerdo será enviada a su atención a la dirección mencionada en el encabezamiento.

11. Sujeto a sus políticas y procedimientos con respecto a la divulgación de información, el BID podrá poner esta carta acuerdo a disposición del público.

En representación del BID, deseo expresarle nuestro sincero agradecimiento por la importante contribución efectuada por la AECID al Foro.

Atentamente,

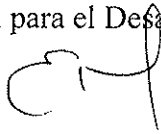


Marguerite S. Berger

Jefe

Unidad de Gestión de Donaciones
y Cofinanciamiento

Leído y acordado
en representación de la
Agencia Española de Cooperación
Internacional para el Desarrollo



Elena Madrazo Hegewisch
Directora

Fecha: 2 de julio de 2009.

Cc: Manuel Cadarso Galarraga,
Jefe Del Departamento de
Cooperación Sectorial y Género, AECID

**Undécimo Foro Interamericano de la Microempresa:
“Microempresa: del margen a la inclusión”
Octubre 2008 - Asunción, PARAGUAY**

El Fondo Multilateral de Inversiones del Banco Interamericano de Desarrollo se complace en anunciar que el XI Foro Interamericano de la Microempresa se celebrará en la ciudad de Asunción, Paraguay en octubre del 2008. El título del XI Foro será: “*Microempresa: del margen a la inclusión*”. El XI Foro reunirá inversionistas, organizaciones donantes y proveedores de servicios a la microempresa, incluyendo ONGs, bancos comerciales, cooperativas y organizaciones comunitarias. Este año esperamos contar con la asistencia de más de 1000 participantes de América Latina, el Caribe y otras partes del mundo; proporcionando un punto de encuentro para que los participantes tengan la oportunidad de establecer contactos y compartir experiencias.

El objetivo principal del Foro es de divulgar las experiencias más exitosas de la región brindando a los participantes las herramientas técnicas y conceptuales necesarias e incitando discusiones relacionadas con la provisión de servicios financieros y de desarrollo empresarial a las micro y pequeñas empresas. Otro objetivo de igual importancia es de crear un ambiente en el evento donde las instituciones y empresas del sector tengan oportunidades de establecer contactos y hacer negocios.

El XI Foro Interamericano de la Microempresa 2008 incluirá talleres y paneles innovadores para discutir los siguientes temas:

- Expansión del acceso a nuevos servicios financieros
- Un nuevo enfoque en finanzas comunitarias y rurales
- Tecnologías innovadoras y tecnología en microfinanzas
- Microfinanzas de segunda generación
- El uso de remesas en proyectos de actividad productiva
- Marco regulatorio para microfinanzas
- Clasificación de países según su ambiente para las microfinanzas
- Potencial de la microempresa para entrar a los mercados